



The University College of Umluj

Department of Languages and Translation

Department Guide

2019 - 2020

1.	<b>Introduction</b>	2
2.	<b>Vision, mission and goals</b>	3
<b>I</b> 3.	<b>Organizational Structure</b>	4
<b>N</b>		
4.	<b>Teaching Staff Members</b>	5
5.	<b>Study Plan</b>	8
<b>I</b> 6.	<b>Courses Specifications</b>	14

## **Introduction**

The Department of Languages and Translation at Umluj University College was established in the female campus in the academic year 1430/1431, and it was opened in the male campus in the academic year 1434/1435. The vision of the department is to be a department distinguished in education and research in the field of English language, literature and translation. The department seeks leadership and excellence in accordance with the standards of quality and academic accreditation to contribute to the construction of a knowledge society and scientific research. The mission of the department is to offer a distinguished educational and research environment that contributes to the preparation of cadres who are qualified with knowledge and abilities in the field of English language, literature and translation, and capable of enriching scientific research and meeting the needs of local labour market. Currently, there are 22 teaching staff members in the department (in the male and female campuses). The head of the department is Dr. Drar Abdul-Moneim (Since 2014 – until now).

## **Vision:**

A department distinguished in education and research in the field of English language, literature and translation.

## **Mission:**

To offer a distinguished educational and research environment that contributes to the preparation of cadres who are qualified with knowledge and abilities in the field of English language, literature and translation, and capable of enriching scientific research and meeting the needs of local labour market.

## **Objectives**

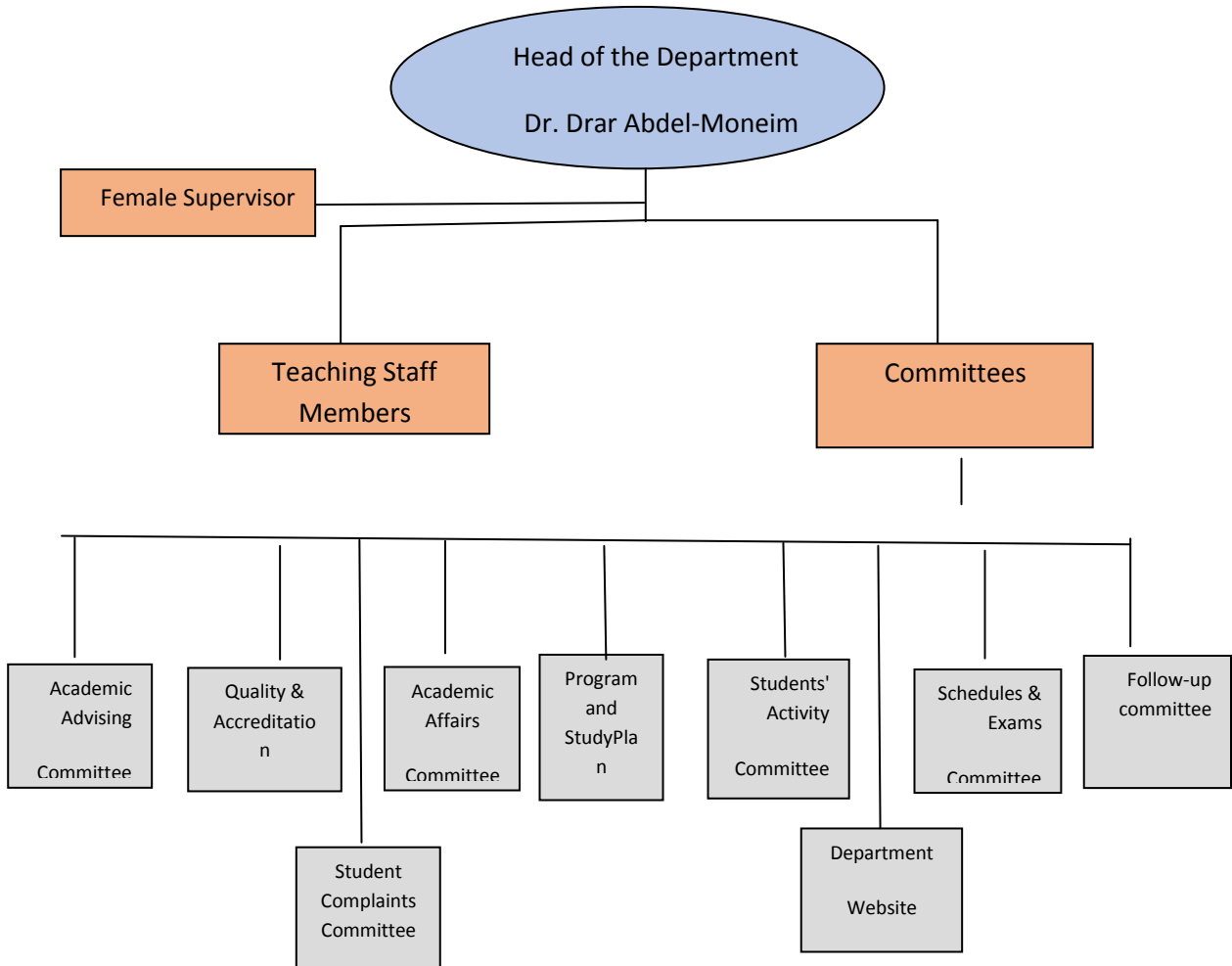
1. To facilitate the acquisition of theoretical knowledge about literature, linguistics and translation and their applications.
2. To promote the development of advanced language proficiency and intercultural competence .
3. To enable students to conduct basic research projects in the fields of literature, linguistics and translation.
4. To enable students to contribute to the wider creative economy by generating cultural content of value to the local and global community .
5. To promote life-long learning by instilling its value in students and equipping them with essential skills.
6. To develop required language and communication skills essential for diverse job market needs.

# Organizational Structure Chart

College/Department: **The University College of Umluj / Department of Languages and Translation**

Head of the Department: **Dr. Drar Abdel-Moneim**

## English Language Programme Organizational Chart



## Teaching Staff Members

<b>Name</b>	<b>Job</b>	<b>E.mail</b>	<b>Mobile Phone Number</b>
<b>Dr. Drar Abdel-Moneim</b> (Head of Languages and Translation Department)	<b>Assistant Professor</b>	<a href="mailto:ddrar@ut.edu.sa">ddrar@ut.edu.sa</a>	<b>0501257286</b>
<b>Dr. Mekki Mohamed</b> (A member in Quality Committee)	<b>Assistant Professor</b>	<a href="mailto:Makki3mb@gmail.com">Makki3mb@gmail.com</a>	<b>0532036386</b>
<b>Dr. Ameer Younis Hussein</b> (A member in Quality Committee)	<b>Assistant Professor</b>	<a href="mailto:Ameery99@hotmail.com">Ameery99@hotmail</a>	<b>0541437345</b>
<b>Dr. Ahmed Ahmed Abdelaziz</b> (Coordinator of Quality Committee)	<b>Assistant Professor</b>	<a href="mailto:aa.farag@ut.edu.sa">aa.farag@ut.edu.sa</a>	<b>0544586832</b>
<b>Mr. Sheikheldeen Mudawi</b> (A member in Academic Advising Committee)	<b>Lecturer</b>	<a href="mailto:Sheikhaldin2010@gmail.com">Sheikhaldin2010@gmail.com</a>	<b>0542642621</b>

<b>Mr. Ahmad Hmud Hassan</b>	<b>Lecturer</b>	<a href="mailto:Mr.Dmoor-aa@yahoo.com">Mr. Dmoor-aa@yahoo.com</a>	<b>0552007502</b>
<b>Mr. Wael Ali Mohammad</b> (A member in Activities Committee)	<b>Lecturer</b>	<a href="mailto:Mr.WaelShady@gmail.com">Mr. WaelShady@gmail.com</a>	<b>0558036866</b>
<b>Mr. Gamal Eldin Hussein</b> (A member in Academic Advising Committee)	<b>Lecturer</b>	<a href="mailto:Abumona2007@gmail.ciom">Abumona2007@gmail.ciom</a>	<b>0501321944</b>
<b>Moataz Khaled Mosa</b> (A member in Activities Committee)	<b>Lecturer</b>	<a href="mailto:Mo3taz.ja3afreh1486@gmail.com">Mo3taz.ja3afreh1486@gmail.com</a>	<b>0550140038</b>
<b>Mr. Naveed Anjum</b> (A member in Activities Committee)	<b>Lecturer</b>	<a href="mailto:naveedanjum5404@gmail.com">naveedanjum5404@gmail.com</a>	<b>0580243342</b>
<b>Mrs. Hajar Al-Juhani</b> (Supervisor of the female section)	<b>Lecturer</b>	<a href="mailto:Hjaljuhani@ut.edu.sa">Hjaljuhani@ut.edu.sa</a>	<b>0532102795</b>
<b>Dr. Omaima Al- Hadi</b>	<b>Assistant Professor</b>	<a href="mailto:oalhadi@ut.edu.sa">oalhadi@ut.edu.sa</a>	<b>0501337143</b>
<b>Dr. Mai Mohamed</b> (A member in Activities Committee)	<b>Assistant Professor</b>	<a href="mailto:maitareknour@yahoo.com">maitareknour@yahoo.com</a>	<b>0504825037</b>
<b>Dr. Azza Ashraf</b> (Member of Quality Committee)	<b>Assistant Professor</b>	<a href="mailto:azza_abdelrahim@yahoo.com">azza_abdelrahim@yahoo.com</a>	<b>0563360852</b>
<b>Dr. Duaa Amir Al Seid Tawfeeq</b> (A member in Academic Advising Committee)	<b>Assistant Professor</b>		<b>0534297909</b>
<b>Mrs. Tahani Asim Al Tayeb</b> A member in Activities Committee	<b>Lecturer</b>		<b>0558446317</b>
<b>Mrs. Balala Ali Elbashir</b> Site Committee member)(	<b>Lecturer</b>		<b>0542196613</b>
<b>Mrs. Ghanawa Mozamil Abdallah</b>	<b>Lecturer</b>		<b>0501701479</b>
<b>Mrs. Rasha Mohammed Baser</b>	<b>Lecturer</b>		<b>0537559810</b>

<b>(Measurement &amp; Evaluation committee Member)</b>			
<b>Mrs. Hana Ibrahim</b> <b>(Site Committee member)</b>	<b>Lecturer</b>		<b>0501278434</b>
<b>Mrs. Tehmina Iqbal</b> <b>Site Committee member)</b>	<b>Lecturer</b>		
<b>Asma Dawood Ahmad Al-souq</b> <b>(Measurement &amp; Evaluation committee Member)</b>		<b>asma.souqi@yahoo.com</b>	<b>0558623580</b>

# Study Plan

## A Study Plan of BA Degree in English Language

### Course Weight

Preparatory		Literature		Linguistics		Translation		Cultural		General		Total
no	%	no	%	no	%	no	%	no	%	no	%	127
25	19.68	46	36.22	33	25.98	11	8.66	4	3.15	8	6.30	

### Course Disruption

#### LEVEL 1

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
1	English Language 1	ESL 101	5	-
2	Principles of Mathematics	MATH 100	3	-
3	Principles of General Administration	PAD001	2	-
4	Learning & Thinking skills	LTS001	3	-
5	Islamic Culture 1	ISLS101	2	-
Total			15	



### Level Two

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
1	English Language 2	ESL 102	5	Islamic Culture 1
2	Arabic Language Skills	ARB101	2	-
3	Communication skills	COMM001	2	-
4	Introduction to Statistics	STAT001	2	-
5	Skills of Computer and its Applications	CSC002	3	-
Total			14	

### Level Three

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
1	Islamic Culture 2	ISLM 201	2	Islamic Culture 1
2	Essay 1	ENG 201	2	-
3	Phonetics 1	ENG 203	2	-
4	Advanced Grammar 1	ENG 205	3	-
5	Introduction to Linguistics	ENG 207	3	-

7	Introduction to English Literature	ENG 208	3	-
8	Language Acquisition	ENG 209	3	-
Total			18	

LEVEL four

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
1	Essay 2	ENG 202	2	Essay 1
2	Phonetics 2	ENG 204	2	Phonetics 1
3	Advanced Grammar 2	ENG 206	3	Advanced Grammar 1
4	History of English Language	ENG 210	3	-
5	Principles of Translation	ENG 211	3	-
6	Introduction to American Literature	ENG 212	3	-
7	Arabic Language Skills	ARB201	2	Arabic Language Skills 1
Total			18	

Level Five

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
1	Islamic Culture 3	ISLM 301	2	Islamic Culture 2
2	Novel 1	ENG 301	3	-
3	Drama1	ENG 303	3	-
4	Poetry 1	ENG 305	3	-
5	Syntax & Morphology	ENG 307	3	Intro to Linguistics
6	Translation 1	ENG 309	2	Basics of Translation
7	Civilization 1	ENG 311	2	-
Total			18	

### Level Six

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
1	Novel 2	ENG 302	3	Novel 1
2	Drama2	ENG 304	3	Drama 1
3	Poetry 2	ENG 306	3	Poetry 1
4	Stylistics	ENG 308	3	Intro to Linguistics
5	Translation 2	ENG 310	2	Translation 1
6	Civilization 2	ENG 312	2	Civilization 1
Total			16	

### Level Seven

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
1	Islamic Culture 4	ISLM 401		Islamic Culture 3
	Novel 3	ENG 401	3	Novel 2
2	Drama3	ENG 403	3	Drama 2
3	Poetry 3	ENG 406	3	Poetry 2
4	Semantics	ENG 407	3	Intro to Linguistics

5	Translation 3	ENG 409	2	Translation 2
6	Theoretical Criticism	ENG 411	2	-
Total			18	

### Level Eight

No	Course	Code	Credit Hours	Prerequisites
2	Drama 4	ENG 404	3	Drama 3
3	Poetry 4	ENG 406	3	Poetry 3
4	Error Analysis	ENG 408	3	Intro to Linguistics
5	Translation 4	ENG 410	2	Translation 3
6	Practical Criticism	ENG 412	2	Theoretical Criticism
7	Novel 4	ENG 402	3	Novel 3
Total			16	

## Course Specifications

Dept. of Languages and Translation

Level three

Course Title	Advanced Grammar (1) Engl. 205
Credit Hours	3
Prerequisite:	-

### Course Description:

The course is designed to teach intermediate to advanced-level language structures and skills necessary for accurate and meaningful writing and speaking. It does not focus on theory, the teaching of grammar as such, but rather on practice, the use of fundamental grammatical elements underlying the production of effective sentences and good compositions, short reports, oral presentations and so on. The course also aims at making the learners develop a sound understanding of the form, meaning and usage of intermediate to advanced English structures. Offering a mixture of grammar-based and communicative approaches, it places them in real interactive situations.

Through intense classroom practice, it leads the learners to have an effortless command over both the written and the spoken word. This course covers the following grammatical constructions: tense, aspect, nouns, pronouns and modals.

<b>Course Title</b>	<b>Essay Writing 1 Engl. 201</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	-
<b>Course Description:</b>	
<p>Essay Writing 1 develops students' skills to write well-structured and meaningful paragraphs. The course begins by covering pre-writing techniques and moves onward to more defined paragraph-related elements including topic sentences, supporting sentences, concluding sentences, and paragraph coherence and unity. A review of appropriate grammatical structures is also provided where necessary. Five kinds of paragraphs are highlighted in this course: descriptive, example, process, narrative, and opinion paragraphs.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Introduction to English Literature ENGL 208</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
Course Description:	
<p>This course introduces students to English Literature, its key concepts in literature and its genres. The course offers a short survey of periods of English literature. Then it covers the three main literary genres, which are poetry, fiction and drama, and introduces students to the technical and analytical tools related to these genres; students study selected examples of each genre and acquire the skills of reading and analyzing them.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Introduction to Linguistics ENGL 207</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
Course Description:	



This course is an introductory survey of linguistics, focusing on natural language phenomena and the methods used to understand them. It covers six linguistic sub-domains: phonetics and phonology, morphology, syntax, semantics and pragmatics.

<b>Course Title</b>	<b>Language Acquisition ENGL309</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
Course Description:	
This course introduces students to the field of language acquisition. It is designed to familiarize students with basic concepts and technical terms of language acquisition and it provides them with solid background knowledge about the main theories of first language acquisition as well as the main theories of second language acquisition.	
<b>Course Title</b>	<b>PHONETICS 1 ENGL 203</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	-

Course Description:

This course aims at equipping students with a fundamental knowledge of the English sound system with special reference to difficulties encountered by Arabs acquiring English pronunciation. It familiarizes students with speech production organs, speech mechanism, speech sounds (consonant and vowels), stress and syllable. The course also provides students with extensive guided practice of phonetic transcription using the International Phonetic Alphabet (IPA).

LEVEL four

<b>Course Title</b>	<b>Advanced Grammar 2 Engl206</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	Advanced Grammar 1
Course Description:	

The course is designed to teach intermediate to advanced-level language structures and skills necessary for accurate and meaningful writing and speaking. It does not focus on theory, the teaching of grammar as such, but rather on practice, the use of fundamental grammatical elements underlying the production of effective sentences and good compositions, short reports, oral presentations and so on. The course also aims at making the learners develop a sound understanding of the form, meaning and usage of intermediate to advanced English structures. Offering a mixture of grammar-based and communicative approaches, it places them in real interactive situations. Through intense classroom practice, it leads the learners to have an effortless command over both the written and the spoken word. This course continues where its prerequisite course, Advanced Grammar 1, stops by covering the following grammatical constructions: passive voice, (noun, adjective and adverb) clauses, gerunds, infinitives, coordinating conjunctions, connectives, conditional sentences and wishes

<b>Course Title</b>	<b>Essay Writing II Engl 202</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	Essay Writing I
<p>Course Description:</p> <p>Essay Writing 2 develops students' skills to write academic essays. This covers the organization, structure, coherence and unity of short essays and emphasizes the use of pre-writing techniques like brainstorming, outlining, and graphic organizers. The essay types highlighted in this course include descriptive essays, narrative essays, opinion essays, comparison and contrast essays, and cause and effect essays. A review of appropriate grammatical structures and common writing mistakes is also provided where necessary. Extensive practice in college-level writing and reading is necessary. Students will write and peer-review a variety of essays through a process-oriented approach to writing.</p>	
Course Title	History of the English Language ENGL. 210
Credit Hours	3
Prerequisite:	-

**Course Description:**

This course is an introduction to the history of English language from Old English, throughout Middle English, and up to Modern English. It explores the linguistic and cultural development of English from the Arrival of the Germanic tribes to Britain, through the Roman conquest of England, and up to the present day to provide a comprehensive overview of the different aspects of the English language history. It gives increased historical context to themes and developments in the history of English language; and explores thoroughly the linguistic, literary, and historical features that shaped and colored the English language following a chronological approach of study. Students are required to read, analyze, and compare various scripts written in Old, Middle, and Modern English.

<b>Course Title</b>	<b>Introduction to American Literature ENGL.212</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-

Course Description:
<p>Introduction to American Literature examines major figures in American literature, beginning in the colonial period till the 19th century, and explores the cultural complexities of an emerging and changing nation as revealed by great American authors, such as Irving, Hawthorne, Melville, Poe, James, Dickinson, Whitman, Twain, Harte, Chopin, Cather, Wright, Hughes, Hemingway, Faulkner, Fitzgerald, and Steinbeck. At least one novel by a 19th century writer is studied closely. In addition, a sampling of fictional and non-fictional prose and a representative selection of poetry from the Colonial period up to the end of the 19th century is discussed.</p>

<b>Course Title</b>	<b>Phonetics (2) Engl. 204</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	Phonetics (1)
Course Description:	
<p>This course is a follow-up to Phonetics 2. It focuses on supra-segmental features that apply to a string of several sounds, such as a syllable, word or utterance. The course also provides students with extensive practice on</p>	

transcribing and coding supra-segmental features.

<b>Course Title</b>	<b>Basics of Translation Engl.309</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
<b>Course Description:</b>	
<p>The course deals with the principles of translation. Contrastive analysis, stylistics and lexical problems are discussed within the context of translating from English to Arabic and vice versa. Theories and types of translation are discussed. Basic techniques in translation are used to produce supervised translations of various types of texts. Moreover, the course looks at the translation of meaning beyond the level of the sentence. It examines the roles of notions such as background knowledge, cohesion and coherence to achieve a better understanding of how language works as a communication medium in texts and conversational interaction.</p>	

Level Five:

<b>Course Title</b>	<b>Civilization (1) Engl 311</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	-
<p><b>Course Description:</b></p> <p>This course is a general survey and analysis of the history of Western civilization from the beginning up to the Enlightenment. Primary emphasis is placed on the development of human political, religious, and social institutions, together with the literature that accompanied such developments. The course begins with an interdisciplinary introduction (through texts and images) to early medieval England from the 5th century to Norman Conquest, with a brief survey of Anglo-Saxon history (c.600-1200). The language and Literature of the Anglo-Saxons (C. 600-1200) will be studied in detail, based mainly on texts in translation, with a glance at the neighboring and related literatures of Ireland and Scandinavia. The course moves then to discuss the influence of the Greek and Roman civilization on English Language and Literature, stopping particularly at Sophocles, Aeschylus and Euripides, and discussing their influence on English drama as a whole. The Normans are</p>	



the next station which the course will stop at to explain how they added colorful touch of lightness and joy to the literature and culture of the English people. Fundamental figures such as Wyatt, Sidney, Spenser, Milton and Donne who greatly influenced the sixteenth and seventeenth century English culture, life, and literature will be discussed, before we move finally to talk about The Age of Enlightenment that ultimately gave way to 19th-century Romanticism.

Fundamental figures such as Wyatt, Sidney, Spenser, Milton and Donne who greatly influenced the sixteenth and seventeenth century English culture, life, and literature will be discussed, before we move finally to talk about The Age of Enlightenment that ultimately gave way to 19th-century Romanticism.

<b>Course Title</b>	<b>Drama I ENGL. 303</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-

Course Description:

This is an introductory course to drama. It aims to familiarize students with the evolution and the fundamental historical stages of drama. It provides a critical and comprehensive understanding of the academic discipline of the theory of drama, and introduces literary terms used in the analysis of the assigned plays. It explains also the different dramatic modes of writing used in writing drama such as realism and naturalism exemplifying from dramatic masterpieces such as Ibsen's *A Doll's House* (1879) and August Strindberg's *Miss Julie* (1888). Major writers we are sure to cover include Sophocles, Shakespeare, Marlowe and Johnson.

The course will be a fast-paced, reading-intensive introduction to the beginnings of English Drama and its evolution from Medieval to Elizabethan, and through Renaissance to Modern and Postmodern. It will certainly use any available web based-reference material to enhance the students' understanding. Lively class discussions, oral presentations, and short-response papers will also be encouraged as an outlet for students' innovative thoughts and speculations. Recent research relevant to the topics at hand will be given significant attention and will be raised in class discussions. The focus will be on creativity and innovation in writing and analyzing selected dramatic texts.

<b>Course Title</b>	<b>Novel 1 ENGL301</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
Course Description:	
<p>This course focuses on studying the history and development of the English novel and its evolution as a relatively new literary genre. It investigates the uses and boundaries of fiction in a range of novels and narrative styles, traditional and innovative, western and non-western, and raises questions about the pleasures and meanings of verbal texts in different cultures, times, and forms. The course will explore also concepts and analytical tools for reading and interpreting fiction in general. It emphasizes formal concerns about narrative voice (omniscience, irony, unreliability, and free indirect discourse) alongside socio-historical and literary-historical perspectives on the uses and pleasures of narrative art. To foreground the problem of narrative itself, the course considers texts from a variety of time periods for exemplification, with widely varied approaches to the form. Authors will likely include Jane Austen, John Bunyan, Daniel Defoe, Eliza Haywood, Ernest Hemingway, James Joyce, Herman Melville, and Patrick McCabe.</p>	

--

<b>Course Title</b>	<b>Poetry I Engl. 305</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
<b>Course Description:</b>	
The course mainly focuses on the elements of English prosody and English poetry written in the sixteenth and seventeenth centuries. Examples of the major figures in English poetry during that time, together with examples of their poems are given.	

<b>Course Title</b>	<b>Translation (1) Engl. 309</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
<b>Course Description:</b>	
This course develops students' knowledge and practical skill in translating business and economic texts through	

surveying common specialized terminologies and linguistic structures unique to these two fields. The material of this course is to be derived from a variety business and economic texts. It is mainly designed for translation practice. This course introduces students to linguistic and cultural differences which impinge on the process of translation. The course is designed to enable students to master the specialized terminology of the selected types by using specialized dictionaries. Different approaches for solving translation problems are also practiced. It also improves the students' ability to identify the nature of texts and explains the common mistakes occurring in translation.

<b>Course Title</b>	<b>Syntax &amp; Morphology</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
<p>This course introduces the students to the main concepts in morphology and syntax and applies these concepts to English words and structures. The morphology part of the course focuses on basic distinctions in word structure, such as the different types of morphemes and word formation processes. The student will also be able to represent the (hierarchical) structure of words using tree diagrams. The syntax part of the course introduces parts</p>	

of the Minimalist approach - the current widely used syntactic theory. The students will be introduced to the basic concepts of this theory and they will be trained to apply these concepts in analyzing English sentences.

Level Six:

<b>Course Title</b>	<b>Civilization 2 (Engl 312)</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
Course Description:	
<p>Civilization II course is a completion of Civilization I course. It covers major events that have impacted the West from the Enlightenment to the present. The course will use engaging short video lessons to present and analyze the significant political and philosophical revolutions that the Western culture had undergone from the 18th century up to the present day. The course also explains how the political and philosophical revolutions that affected Western Society shaped the culture and the literature and (literary movements) of the period: Realism, Naturalism, Existentialism, Decadence, Modernism, as well as Postmodernism.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Novel (2) ENGL. 302</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	Novel (1)
Course Description:	
<p>The course involves intensive theoretical examination and discussion of the early seventeenth and eighteenth century English novel. The approach to the novels will be threefold: 1) a close readings of important individual works with an eye for authorial style, narrative structure, character...etc.; 2) examining these novels within their socio-historical contexts; for example, what does a novel from the 18th century tell us about its time values?; 3) exploring how these novels fit into the trajectory of literary history, how they contributed to the evolution of narrative fiction and our established expectations. Influences such as the rise of philosophical rationalism, Puritanism, Methodism, together with books such as "Don Quixote," which was one of the books that provided a model for 18th century writers, will be thoroughly studied. Novels to be selected for reading in the course will include Moll Flanders or Robison Crusoe by Daniel Defoe, Pamela by Samuel Richardson, as well as TristramShandy by Lawrence Sterne.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Poetry (2)Engl.306</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	Poetry (1)
Course Description:	
<p>This course focuses on four significant periods of English poetry: the Elizabethan, the Metaphysical, the Neoclassical and the Pre-Romantic. The students should trace the impact of the historical, social, and political features of these periods on poetry. Moreover, they will learn the similarities and differences between the literary trends under study. Examples of the major figures in English poetry during these periods, together with examples of their poems are given.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Stylistics Engl. 308</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
Course Description:	
<p>This course introduces the theory and practice of</p>	



stylistics, the concepts of style and stylistics, the nature and goals of stylistics as well as types of stylistics. Furthermore, it familiarizes students with cohesion, coherence, foregrounding and the essential levels of textual linguistic description: phono-graphological, syntactic and lexico-semantic levels.

<b>Course Title</b>	<b>Translation (2) Engl. 310</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	Translation 1
Course Description:	
In this course, students will practice translating political and journalistic texts. In addition, they will be able to recognize linguistic problems in these texts and provide solutions to these problems. Students will also be able to recognize and analyze both the cultural and semantic component of the TT. They will learn how to decrease any difficulties they encounter in translation.	

<b>Course Title</b>	<b>Drama (2) Engl. 304</b>
Credit	3

Hours	
Prerequisite:	Drama (1)
Course Description:	
<p>This course focuses exclusively on Shakespeare as an Elizabethan dramatist. It will read a selection of Shakespeare's tragedies and comedies (namely Macbeth and Hamlet) as exemplary of Elizabethan drama. A general background of Shakespeare's era is provided by way of developing an advanced study and a deeper understanding of his plays. Much emphasis will be laid on the development of Shakespeare's art as a dramatist. Autobiographical notes will also be introduced to help students come to terms with elements at work in the different plays. Shakespeare's universality and the canonic features of his works are some of the issues to be underscored. Criticism on Shakespearean plays as developed throughout the different ages will also be included. Modern trends in the study and the production of his plays are to be emphasized.</p>	

Level Seven:

<b>Course Title</b>	<b>Drama 3 Engl. 403</b>
Credit Hours	3

Prerequisite:	Drama 2
---------------	---------

Course Description:

Did you know that when writing his novels Dickens was known to act out his characters in front of a mirror? Were you aware that Dickens's novels were adapted for the stage even before they were completed? Have you heard of the popular play Jane Eyre or the Secrets of Thornfield Manor? Did you know that Queen Victoria went to see Boucicault's melodrama The Corsican Brothers five times in 1852? We often think of the nineteenth century as the age of the novel—the century that produced great novelists, such as Austen, the Brontës, Eliot, and Dickens. However, as these anecdotes illustrate, the novel was not the only show in town. This course shines the spotlight on that often upstaged but nevertheless central character in nineteenth-century literature and culture: the theatre. With an eye toward socio-cultural contexts and concerns, we will examine the thematic and technological changes of nineteenth-century theatre. In what ways do changes in dramatic style reflect social changes? What aspects of identity, in terms of class, gender, and race, are destabilized or re-inscribed by the nineteenth-century stage? What can theatrical adaptations tell us about the cultural and historical moments in which they are produced? We will pursue these questions and more through an exploration of Romantic verse drama, comic

opera, farce, melodrama, and dramatic “realism.” Readings will include works by Joanna Baillie, Gilbert and Sullivan, Dion Boucicault, Netta Syrett, J.M. Barrie, George Bernard Shaw, and Oscar Wilde.

<b>Course Title</b>	<b>Novel (3) Engl. 401</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	Novel 2
Course Description:	
<p>This course familiarizes students with concepts and conventions of the 19th century novel in contrast to the 18th century novel. We will be looking at realistic novels as bearers of social values, especially around questions of property, class, marriage, work, bureaucracy and the state, and selfhood. Novels by Jane Austen, Charles Dickens, and Henry James will be selected and thoroughly studied in the course.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Poetry (3) Engl. 405</b>
Credit	3

Hours	
Prerequisite:	Poetry 2
Course Description:	
<p>This course focuses on the English Romantic literary movement and its main figures and literary characteristics. Students are to analyze the intellectual, historical, political and social background relevant to an understanding of English Romanticism. They are to read and Analyze a large selection of Romantic poems, discuss several critical approaches to poetry, and write short research papers (on poetry). Additionally, students are to identify Victorian literary tradition, its main figures and literary characteristics. They are to discuss intellectual, historical, political and social issues relevant to understanding Victorian poetry. Students are to analyze a large selection of Victorian poems.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>SEMANTICS ENGL 407</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-

Course Description:
This course covers key concepts and methods of semantic analysis providing students with a solid understanding of important concepts and critical issues in the study of communication. By the end of this course, student should be able to describe and explain the semantic structure of lexemes and their interrelated relationships and should possess enhanced understanding of various semantic structures.

<b>Course Title</b>	<b>Theoretical Criticism Engl. 411</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	-
Course Description:	<p>Literary Criticism is a survey of Western literary theory and criticism with an emphasis on the most prominent theorists, texts, schools, and ideas. It is a course in the history of ideas—specifically, ideas related to the theory and criticism of literary texts.</p> <p>The course begins with a survey of major figures in the development of a critical theory of literature. The emphasis will be on the careful reading of primary theoretical texts, with attention as well to historical and social contexts. This survey will include Plato, Aristotle,</p>

Longinus, Augustine, Maimonides, Sidney, Coleridge, Arnold, Freud, Nietzsche, and more. This survey should provide a basic frame of reference from which to understand and assess the contemporary theoretical and critical scene.

<b>Course Title</b>	<b>Translation (3) Engl. 409</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	Translation 2
<b>Course Description:</b>	
<p>Translation 3 covers effective approaches and strategies for translating religious and legal texts with considerable time devoted to hands-on practice that develop students' skills in recognizing and applying various approaches and strategies appropriately. Common syntactic and textual problems in religious and legal texts will be dealt with and specialized religious and legal terminologies will be studied.</p>	

Level Eight:

<b>Course Title</b>	<b>Applied Criticism 472 ENGL</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	Theoretical Criticism
Course Description:	
<p>Practical criticism is treated in this course as an ancillary skill rather than the foundation of a critical method. After being introduced to the most common approaches used in literary criticism (as well as the methods and vocabulary of practical criticism), students will be trained to use their own impressions and understanding of an art work to critique it using the most common glossary of critical terms used in practical criticism. They should also determine the most suitable critical approach applicable to a text based on their own understanding of the literary text. The course is designed to test students' responsiveness to what they read, as well as their knowledge of verse forms and of the technical language for describing the way prose and poetic works create their effects.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Drama 4 Engl. 404</b>
Credit	3



Hours	
Prerequisite:	Drama 3
Course Description:	
<p>"Modern drama" signifies a tumultuous period of theatrical experimentation allied closely with the broader framework of "modernism," a movement in the arts commencing in the late 19th century and drawing to a close by the mid-to-late 20th century (i.e., with the onset of "postmodernism").</p> <p>In this class, we'll explore a range of drama coming out of Europe and the United States as part of this modernist phenomenon: naturalism, symbolism, Dada, constructivism, and the theater of the absurd. We will be limiting the number of plays we read so that we will also be able to consider changes in architecture, lighting and sound technologies, and theories of acting, directing and design for the stage that influenced innovations in dramatic literature. We will also place the plays in conversation with parallel developments in painting, photography, film, poetry and the novel.</p> <p>In addition to thinking drama through the lens of the avant-garde and modernism, we will also think about modern drama as a component of modernity: a historical condition of cultural dislocation, rapid urbanization and industrialization, and rising global consciousness and conflict. In that manner, we will explore the ways modern drama galvanized the relationship between aesthetic</p>	

experimentation and social change. Plays that we will read in the course are Beckett's *Waiting for Godot* as an example of the absurd drama in modernism and Kane's *Psychosis* as an example of postmodern drama.

<b>Course Title</b>	<b>Error Analysis Engl.408</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	-
Course Description:	
<p>This course develops students' expertise in error analysis. Students will be introduced to the sources of language errors and be familiarized with the process of error identification and classification. Students will complete practical class and homework assignments which develop their practical error analysis skill. The midterm and final exam will test students' conceptual and practical knowledge about error analysis.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Novel 4 ENGL. 402</b>
Credit Hours	3

Prerequisite:	Novel 3
Course Description:	
<p>This course introduces students to the modern novel and the variety of technical, stylistic and thematic innovations developed in the fiction. It explains how free thinkers such as Charles Darwin, Sigmund Freud and Carl Marx influenced the modern era and modern literature. Themes of individuality, randomness of life, mistrust in government and religion will be studied in the selected novels. Further, the course explains how the modern fiction is characterized by tremendous ambition, radical experimentation, the questioning of old conventions and the creation of new ones. Selected novels to be read in the course will be by Scott Fitzgerald, Virginia Woolf as well as Ernest Hemingway.</p>	

<b>Course Title</b>	<b>Poetry (4)Engl. 406</b>
Credit Hours	3
Prerequisite:	Poetry 3
Course Description:	
<p>In this course, the focus will be on the outstanding poets of the modern and postmodern British poetry. The works</p>	

of the representative poets are examined in the context of the poems as well as their historical, literary, and aesthetic. Students are to be introduced to the major trends in modern British poetry with special orientation in the modern and post-modern movement. Students will develop a facility in discussing the literary techniques and devices, with an emphasis on the power and the qualities of effective and expressive language in the selected poems which represent specific distinctiveness of each poet's art, philosophy and his significant contribution to the age.

<b>Course Title</b>	<b>Translation 4 Engl.410</b>
Credit Hours	2
Prerequisite:	Translation 3
<b>Course Description:</b>	
This course introduces sound translation principles, approaches and strategies relevant to translating scientific and literary texts. It provides students with ample opportunities to apply these principles, approaches and strategies and to obtain timely constructive feedback from instructor and peers. This course also concentrates on improving students' command over specialized scientific and literary terminologies required for natural-sounding rendering of meaning into target language.	